

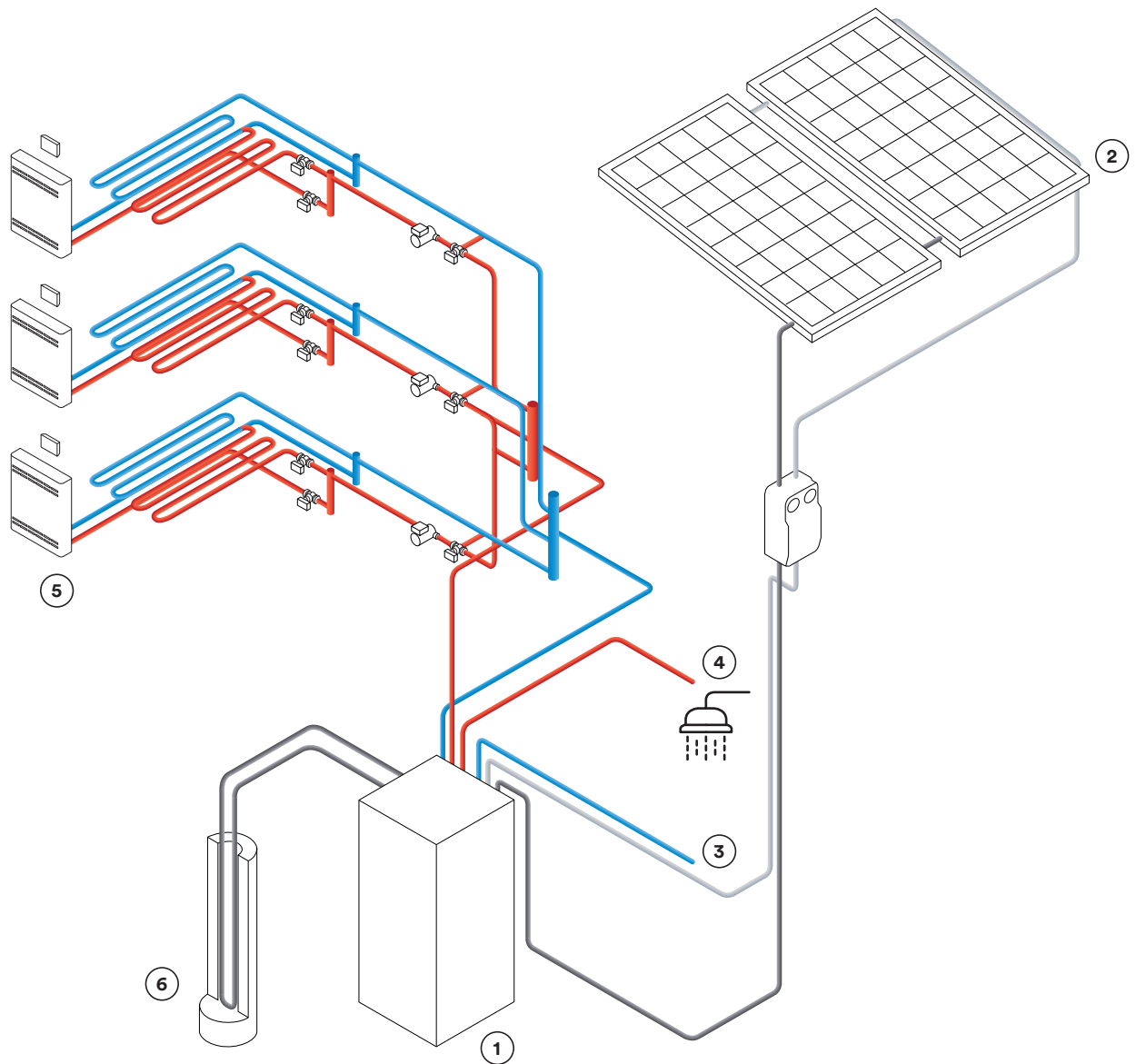
COMPACT WW



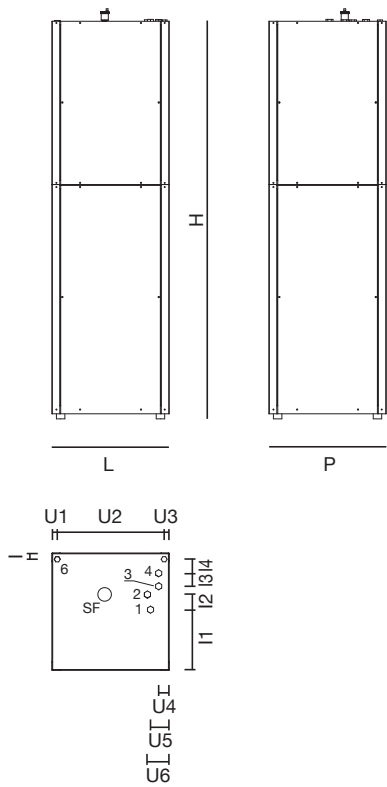
COMPACT WW

IT — Pompa di calore acqua/acqua che garantisce riscaldamento e raffreddamento dell'acqua per terminali come pavimento, fancoil, canalizzati, termosifoni o sistemi misti, oltre alla produzione di acqua sanitaria. Soluzione all-in-one ideale per risolvere tutte le necessità climatiche in un'unica macchina estremamente facile a installare. Modello versatile nello scambio con la sorgente come acqua di pozzo, sonda geotermica, drycooler, fotovoltaico termodinamico oppure misto.

EN — Water-to-water heat pump providing water heating and cooling for terminals such as underfloor, fancoils, ducted, radiators or mixed systems, as well as domestic hot water production. Ideal all-in-one solution for solving all climate needs in one extremely easy-to-install machine. Versatile model in exchange with the source, such as well water, geothermal probe, drycooler, thermodynamic or mixed photovoltaics.



1. Pompa di calore completa di accumuli / Heat pump with technical storages
2. Solare termodinamico / Solar thermodynamic
3. Acquedotto / Aqueduct
4. Acqua calda / Hot water
5. Climatizzazione ambienti / Room air conditioning
6. Sonda geotermica / Geothermal probe



TAGLIE / SIZES	WW		6	8	12
Larghezza / Width	L	mm	694	694	694
Altezza / Height	H	mm	2350	2350	2350
Profondità / Depth	P	mm	694	694	694
Interasse / Centre-to-centre distance	I1	mm	358	358	358
Interasse / Centre-to-centre distance	I2	mm	90	90	90
Interasse / Centre-to-centre distance	I3	mm	77	77	77
Interasse / Centre-to-centre distance	I4	mm	83	83	83
Interasse / Centre-to-centre distance	I5	mm	38	38	38
Interasse / Centre-to-centre distance	U1	mm	32	32	32
Interasse / Centre-to-centre distance	U2	mm	632	632	632
Interasse / Centre-to-centre distance	U3	mm	32	32	32
Interasse / Centre-to-centre distance	U4	mm	64	64	64
Interasse / Centre-to-centre distance	U5	mm	111	111	111
Interasse / Centre-to-centre distance	U6	mm	130	130	130
Mandata impianto / System supply	1	Ø "	1"F	1"F	1"F
Ritorno impianto / System return	2	Ø "	1"F	1"F	1"F
Mandata sorgente / Source supply	3	Ø "	1"F	1"F	1"F
Ritorno sorgente / Source return	4	Ø "	1"F	1"F	1"F
Mandata sanitario / DHW supply	5	Ø "	1"F	1"F	1"F
Ritorno sanitario / DHW return	6	Ø "	1"F	1"F	1"F
Alimentazione elettrica / Power supply	X	Ø mm	30	30	30
Sfiato aria automatico / Automatic air vent	SF	Ø mm	80	80	80

TAGLIE / SIZES		WW	8	12
 B0/W35 FUNZIONAMENTO INVERNALE / WINTER OPERATION				
Potenza termica / Thermal power	kW	7,61	11,20	
Potenza assorbita compressore / Compressor absorbed power	kW	1,61	2,51	
COP		4,72	4,45	
Lato impianto / Plant side				
Portata acqua impianto / System water flow	m³/h	1,31	1,92	
Prevalenza utile / Useful prevalence	mca	7,00	5,20	
Potenza assorbita pompa / Pump absorbed power	kW	0,07	0,07	
Accumulo impianto / Storage system	l	30	30	
Lato geotermico / Geothermal side				
Potenza frigorifera da scambiare in sonda / Source cooling capacity	kW	6,00	8,60	
Portata fluido sonda / Geothermal flow side	m³/h	2	2	
Prevalenza utile / Useful prevalence	mca	6	6	
Potenza assorbita pompa / Pump absorbed power	kW	0,07	0,09	
Lato sanitario / Health side				
Potenza termica / Thermal power	kW	7,40	10,60	
Portata acqua sanitario / Domestic hot water flow	m³/h	1,26	1,82	
Prevalenza utile / Useful prevalence	mca	7,00	7,00	
Potenza assorbita pompa / Pump absorbed power	kW	0,07	0,07	
Accumulo sanitario / Power domestic hot water	l	200	200	
Condizioni di lavoro secondo normativa EN 14511 / Working conditions according to EN 14511 legislation				
Circuito utenza: impianto radiante / User circuit: radiant system			30 / 35°C In-Out	
Circuito esterno: sonda geotermica acqua glicolata 20 % / External circuit: 20% glycol in geothermal probe			0 / -3°C In-Out	

Refrigerante / Refrigerant	R410a
Tipo compressore / Compressor type	Twin rotary
Numero compressori / Compressors number	1
Alimentazione elettrica / Power supply	V/Ph-Hz 230-50
Diametri attacchi idraulici / Hydraulic connection diameters	1"
Pressione sonora a 1m / Sound pressure at 1 m	dB(A) 51

53	POMPE DI CALORE / HEAT PUMPS	COMPACT WW
----	------------------------------	------------

TAGLIE / SIZES	WW	8	12
 W5/W35 FUNZIONAMENTO INVERNALE / WINTER OPERATION			
Potenza termica / Thermal power	kW	9,73	14,21
Potenza assorbita compressore / Compressor absorbed power	kW	1,63	2,48
COP		5,95	5,74
Lato impianto / Plant side			
Portata acqua impianto / System water flow	m³/h	1,64	2,40
Prevalenza utile / Useful prevalence	mca	6,10	4,80
Lato pozzo / Well source			
Potenza frigorifera da scambiare in pozzo / Well source cooling capacity	kW	8,00	11,60
Portata fluido pozzo / Well fluid flow rate	m³/h	1	2
Perdita di carico scambiatore / Heat exchanger pressure drop	mca	7,00	6,90
Condizioni di lavoro secondo normativa EN 14511 / Working conditions according to EN 14511 legislation			
Circuito utenza: impianto radiante / User circuit: radiant system		30 / 35°C In-Out	
Circuito esterno: sonda geotermica acqua glicolata 20 % / External circuit: 20% glycol in geothermal probe			

TAGLIE / SIZES	WW	8	12
 W5/W35 FUNZIONAMENTO ESTIVO / SUMMER OPERATION			
Potenza frigorifera / Cooling capacity	kW	11,27	16,42
Potenza assorbita compressore / Compressor absorbed power	kW	1,52	2,12
EER		7,42	7,74
Lato impianto / Plant side			
Portata acqua impianto / System water flow	m³/h	1,94	2,82
Prevalenza utile impianto / System useful prevalence	mca	5,00	3,00
Lato geotermico / Geothermal side			
Potenza termica da scambiare in sonda / Source geothermal heating capacity	kW	12,90	18,50
Portata fluido sonda / Geothermal flow side	m³/h	2	3
Prevalenza utile / Useful prevalence	mca	5	4
Condizioni di lavoro secondo normativa EN 14511 / Working conditions according to EN 14511 legislation			
Circuito utenza: impianto radiante / User circuit: radiant system		30 / 35°C In-Out	
Circuito esterno: sonda geotermica acqua glicolata 20 % / External circuit: 20% glycol in geothermal probe			

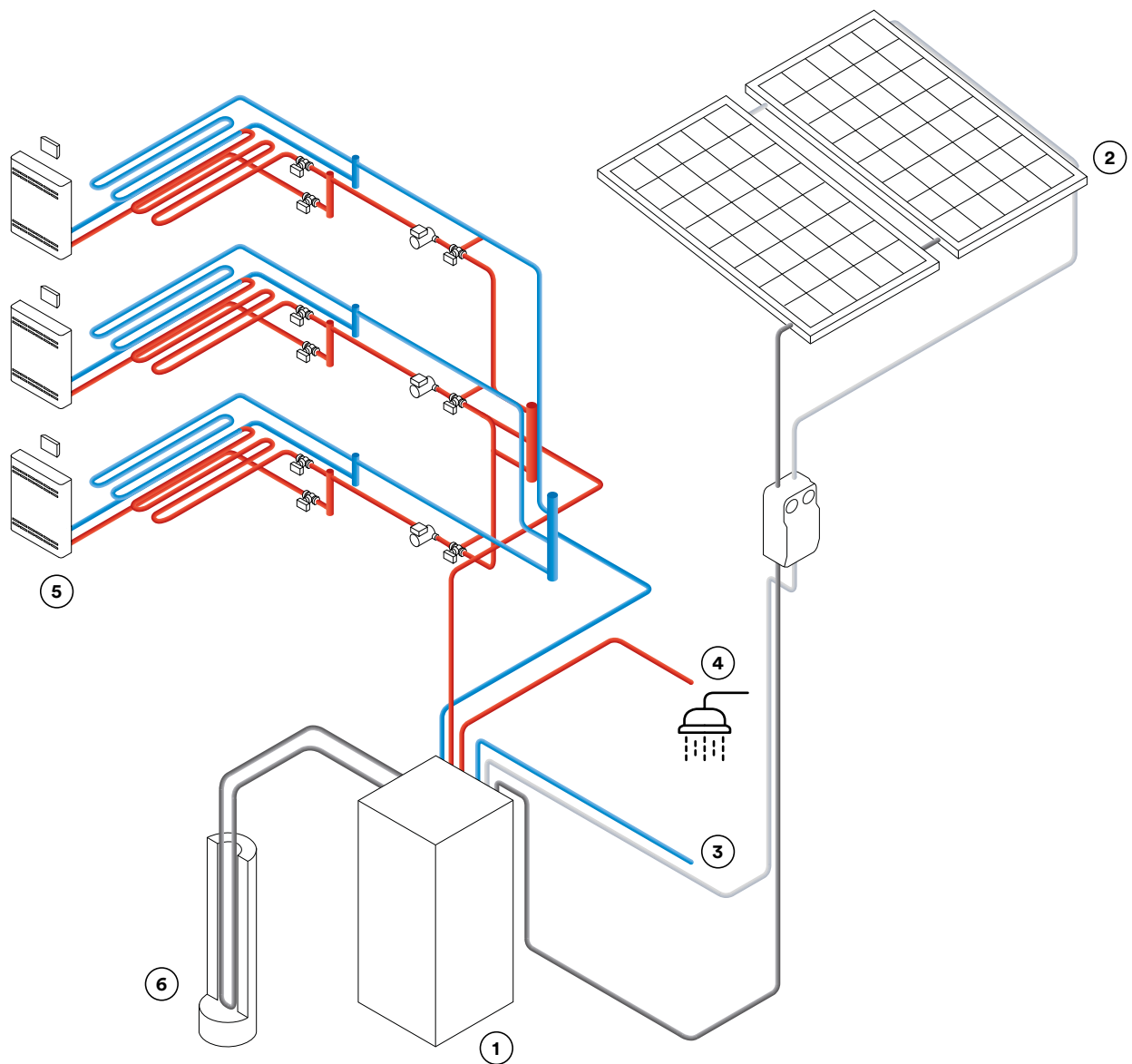
COMPACT WW



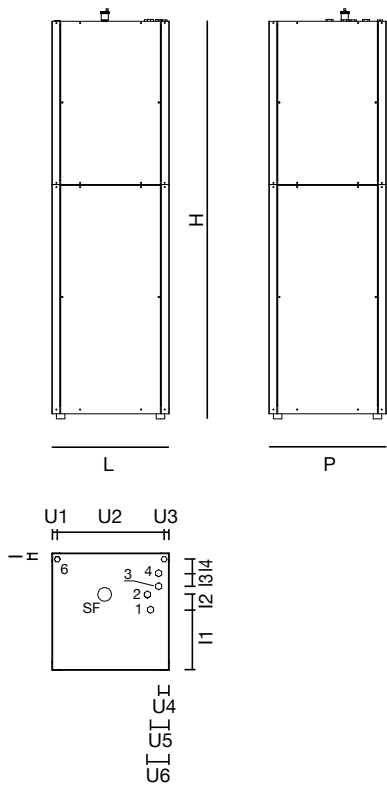
COMPACT WW

FR — Pompe à chaleur eau/eau assurant le chauffage et le refroidissement de l'eau pour des terminaux tels que le sol, les ventilo-convecteurs, les canalisations, les radiateurs ou les systèmes mixtes, ainsi que la production d'eau sanitaire. Solution « All-in-one » idéale pour répondre à tous les besoins climatiques avec une seule machine extrêmement facile à installer. Modèle polyvalent dans l'échange avec la source telle que l'eau de puits, la sonde géothermique, le drycooler, le photovoltaïque thermodynamique ou mixte.

DE — Wasser/Wasser-Wärmepumpe zur Erwärmung und Kühlung von Wasser für Endgeräte wie Fußboden-, Gebläsekonvektoren-, Kanal-, Heizkörper- oder Mischsysteme sowie zur Warmwasserbereitung. Ideale All-in-One-Lösung für alle klimatischen Anforderungen in einer einzigen Maschine, die extrem einfach zu installieren ist. Vielseitiges Modell für den Austausch von Quellen wie Brunnenwasser, Erdwärmesonden, Trockenkühler, thermodynamische Anlagen oder gemischte Photovoltaikanlagen.



1. Pompe à chaleur avec ballons tampons / Wärmepumpe komplett mit Pufferspeicher
2. Solaire thermodynamique / Thermodynamische Solaranlage
3. Aqueduc / Aquädukt
4. Eau chaude / Warmwasser
5. Climatisation des locaux / Raumklimatisierung
6. Sonde géothermique / Erdwärmesonde



TAILLES / GRÖSSEN	WW		6	8	12
Largeur / Breite	L	mm	694	694	694
Hauteur / Höhe	H	mm	2350	2350	2350
Profondeur / Tiefe	P	mm	694	694	694
Entraxe / Abstand	I1	mm	358	358	358
Entraxe / Abstand	I2	mm	90	90	90
Entraxe / Abstand	I3	mm	77	77	77
Entraxe / Abstand	I4	mm	83	83	83
Entraxe / Abstand	I5	mm	38	38	38
Entraxe / Abstand	U1	mm	32	32	32
Entraxe / Abstand	U2	mm	632	632	632
Entraxe / Abstand	U3	mm	32	32	32
Entraxe / Abstand	U4	mm	64	64	64
Entraxe / Abstand	U5	mm	111	111	111
Entraxe / Abstand	U6	mm	130	130	130
Refoulement de l'installation / Vorlauf der Anlage	1	Ø "	1"F	1"F	1"F
Retour de l'installation / Rücklauf der Anlage	2	Ø "	1"F	1"F	1"F
Refoulement de la source / Zulauf Quelle	3	Ø "	1"F	1"F	1"F
Retour de la source / Rücklauf Quelle	4	Ø "	1"F	1"F	1"F
Refoulement d'eau sanitaire / Zulauf Warmwasser	5	Ø "	1"F	1"F	1"F
Retour d'eau sanitaire / Rückklauf Warmwasser	6	Ø "	1"F	1"F	1"F
Alimentation électrique / Stromversorgung	X	Ø mm	30	30	30
Évent d'air automatique / Automatische Entlüftung	SF	Ø mm	80	80	80

TAILLES / GRÖSSEN		WW	8	12
 B0/W35 FONCTIONNEMENT EN HIVER / B0/W35 WINTERBETRIEB				
Puissance thermique / Wärmeleistung	kW	7,61	11,20	
Puissance absorbée par le compresseur / Leistungsaufnahme des Verdichters	kW	1,61	2,51	
COP		4,72	4,45	
Côté installation / Anlagenseite				
Débit d'eau de l'installation / Durchflussmenge Wasser in Anlage	m³/h	1,31	1,92	
Hauteur manométrique utile / Nennförderhöhe	mca	7,00	5,20	
Puissance absorbée de la pompe / Leistungsaufnahme Pumpe	kW	0,07	0,07	
Ballon tampon de l'installation / Speicher Anlage	l	30	30	
Côté géothermique / Geothermische Seite				
Puissance de refroidissement à échanger dans la sonde / Kühlleistung, die in der Sonde auszutauschen ist	kW	6,00	8,60	
Débit du fluide de la sonde / Durchsatz der Sondenflüssigkeit	m³/h	2	2	
Hauteur manométrique utile / Nennförderhöhe	mca	6	6	
Puissance absorbée de la pompe / Leistungsaufnahme Pumpe	kW	0,07	0,09	
Coté sanitaire / Warmwasserseite				
Puissance thermique / Wärmeleistung	kW	7,40	10,60	
Débit d'eau sanitaire / Durchflussmenge Warmwasser	m³/h	1,26	1,82	
Hauteur manométrique utile / Nennförderhöhe	mca	7,00	7,00	
Puissance absorbée de la pompe / Leistungsaufnahme Pumpe	kW	0,07	0,07	
Ballon tampon d'eau sanitaire / Warmwasserpeicher	l	200	200	
Conditions de travail conformes à la norme EN 14511 / Arbeitsbedingungen nach EN 14511				
Circuit de la source d'énergie : système radiant / Verbraucherkreis: Strahlungsanlage		30 / 35 °C Entrée-sortie / Eingang-Ausgang		
Circuit externe : sonde géothermique eau glycolée 20 % / Externer Kreislauf: Erdwärmesonde Glykolwasser 20 %		0 / -3 °C Entrée-Sortie / Eingang-Ausgang		

Réfrigérant / Kühlmittel	R410a
Type de compresseur / Verdichtertyp	Twin rotary (Rotatif double)
Nombre de compresseurs / Anzahl der Verdichter	1
Alimentation électrique / Stromversorgung	V/Ph-Hz 230-50
Diamètres des raccords hydrauliques / Durchmesser Hydraulische Anschlüsse	1"
Pression sonore à 1 m / Schalldruck in 1m Höhe	dB(A) 51

TAILLES / GRÖSSEN

WW

8

12



W5/W35 FONCTIONNEMENT EN HIVER / W5/W35 WINTERBETRIEB

Puissance thermique / Wärmeleistung	kW	9,73	14,21
Puissance absorbée par le compresseur / Leistungsaufnahme des Verdichters	kW	1,63	2,48
COP		5,95	5,74

Côté installation / Anlagenseite

Débit d'eau de l'installation / Durchflussmenge Wasser in Anlage	m³/h	1,64	2,40
Hauteur manométrique utile / Nennförderhöhe	mca	6,10	4,80

Côté puits / Brunnenseite

Puissance de refroidissement à échanger dans le puits / Kühlleistung, die im Brunnen ausgetauscht wird	kW	8,00	11,60
Débit de fluide du puits / Durchsatz der Brunnenflüssigkeit	m³/h	1	2
Perte de charge de l'échangeur de chaleur / Druckabfall im Wärmetauscher	mca	7,00	6,90

Conditions de travail conformes à la norme EN 14511 / Arbeitsbedingungen nach EN 14511

Circuit de la source d'énergie : système radiant / Verbraucherkreis: Strahlungsanlage	30 / 35 °C Entrée-sortie / Eingang-Ausgang
Circuit externe : sonde géothermique eau glycolée 20 % / Externer Kreislauf: Erdwärmesonde Glykolwasser 20 %	

TAILLES / GRÖSSEN

WW

8

12



W5/W35 FONCTIONNEMENT EN ÉTÉ / W5/W35 SOMMER BETRIEB

Puissance de refroidissement / Kühlleistung	kW	11,27	16,42
Puissance absorbée par le compresseur / Leistungsaufnahme des Verdichters	kW	1,52	2,12
EER		7,42	7,74

Côté installation / Anlagenseite

Débit d'eau de l'installation / Durchflussmenge Wasser in Anlage	m³/h	1,94	2,82
Hauteur manométrique de l'installation / Nennförderhöhe Anlage	mca	5,00	3,00

Côté géothermique / Geothermische Seite

Puissance thermique à échanger dans la sonde / Wärmeleistung, die in der Sonde auszutauschen ist	kW	12,90	18,50
Débit du fluide de la sonde / Durchsatz der Sondenflüssigkeit	m³/h	2	3
Hauteur manométrique utile / Nennförderhöhe	mca	5	4

Conditions de travail conformes à la norme EN 14511 / Arbeitsbedingungen nach EN 14511

Circuit de la source d'énergie : système radiant / Verbraucherkreis: Strahlungsanlage	30 / 35 °C Entrée-sortie / Eingang-Ausgang
Circuit externe : sonde géothermique eau glycolée 20 % / Externer Kreislauf: Erdwärmesonde Glykolwasser 20 %	